

Uluslararası Konferans Türkiye ve Almanya Örneği Üzerinden Ulusaşırı Göç



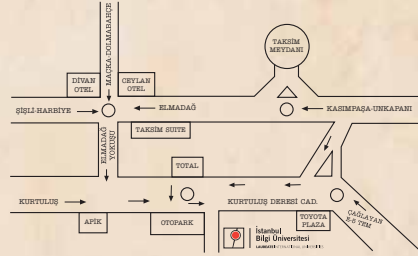
Tarih:
31.10.2011 – 2.11.2011

Yer:
İstanbul Bilgi Üniversitesi
Dolapdere Kampüsü, BS-1 Salonu
Kurtuluş Deresi Cad. Yahya Köprüsü Sok. No.1
Beyoğlu-İstanbul

Dil: Türkçe, Almanca
(simultane çeviri)

Finansal katkıda bulunan:

Fritz Thyssen Stiftung



PAZARTESİ

31.10.2011

10:00-10:20 **Açılış Konuşmaları**
Dr. Richard Wittmann (Orient-Institut Istanbul)
Claudia Hahn Raabe (Goethe Institut Istanbul)
Prof. Dr. M. Remzi Sanver (İstanbul Bilgi Üniversitesi)

10:20-10:40 **Giriş Konuşması**
Dr. Barbara Pusch (Orient-Institut Istanbul)

Siyasetçi Gözüyle Türkiye-Almanya Örneği Üzerinden Ulusaşırı Göç
Oturma Başkanı: Dr. Richard Wittmann (Orient-Institut Istanbul)

10:40-11:00 **Türkiye Perspektifinden Türk-Alman Göçü**
Egemen Bağış (Avrupa Birliği Bakanı ve Başmüzakereci) – yanıt bekleniyor

11:00-11:20 **Almanya Perspektifinden Türk-Alman Göçü**
Cornelia Pieper (Devlet Bakanı) – yanıt bekleniyor

11:20-11:30 **Kahve Arası**

Türkiye-Almanya Göç Deneyimlerinin Kuş Bakışı Değerlendirilmesi

Oturum Başkanı: Yar. Doc. Dr. Pınar Uyan (İstanbul Bilgi Üniversitesi)

11:30-12:30 **Türkiye Cumhuriyeti Vatandaşlarının Almanya'ya Göçü**
Prof. Dr. Hacı Halil Uslucan (Türkiye ve Üyum Araştırmaları Merkezi Vakfı)

Türk-Alman Ulusaşırı Alanında Alman Göçmenler
Doç. Dr. Bianca Kaiser (İstanbul Kemberburgaz Üniversitesi)

12:30-14:00 **Öğlen Arası**

Sloganlar ve Araştırma Paradigmalarında Ulusaşırılık

Oturum Başkanı: Dr. Barbara Pusch (Orient-Institut Istanbul)

14:00-15:30 **Uluslararası ve Ulusaşırı Göçün Yeni Dinamikleri:**
Sosyal Bilimler ve Siyaset için Yeni Mücadele Alanları ve Olanaklar
Prof. Dr. Ludger Pries (Ruhr-Universität Bochum)

Göç Araştırmalarında Ulusaşırı Perspektif: İmkanlar ve Sınırlılıklar
Prof. Dr. Janine Dahinden (Université de Neuchâtel)

Ulusaşırılaştırma: Açık Sorular ve Yöntemsel Yenilikler
Prof. Dr. Thomas Faist (Universität Bielefeld)

15:30-16:00 **Kahve Arası**

TRANS-NET Projesi: Teorik Düşünceler ve Ampirik Sonuçlar

Oturum Başkanı: Prof. Dr. Thomas Faist (Universität Bielefeld)

16:00-17:00 **Almanya'daki Türk Göçmenlerde Ulusaşırı Sosyal Pratiklerin Çeşitlenmesi ve Değişmesi**
Dr. Margit Fauser & Dipl.-Soz. Eveline Reisenauer (Universität Bielefeld)

50 Yıllık Dönüşüm: Türkiye-Almanya Ulusaşırı Göç Alanı
Dr. Deniz Sert (Koç Üniversitesi)

18:00

Kültürel Çerçeve Programı:
Tarabya Çeviri Ödülü Töreni, Aya İrini

SALI

01.11.2011

Almanya-Türkiye Ulusaşırı Yaşamlardan Kesitler I

Oturum Başkanı: Prof. Dr. Uğur Tekin (İstanbul Aydın Üniversitesi)

9:00-10:00 **Ulusaşırı Vatandaşlık: Almanya-Türkleri ve Liberalleşen Vatandaşlık Rejimi**
Prof. Dr. Ayhan Kaya (İstanbul Bilgi Üniversitesi, Malmö Högskola)**Türk Göçmenlerin Deneyimlerinin Ulusaşırı Sosyal Alanda Kaynak Olması**
Dipl.-Soz. Susanne Becker (Goethe-Universität Frankfurt am Main)

10:00-10:30 Kahve Arası

Almanya-Türkiye Ulusaşırı Yaşamlardan Kesitler II

Oturum Başkanı: Prof. Dr. Ayla Neusel (Universität Kassel)

10:30-11:30 **Almanya'da Ulusaşırılık: Ulusaşırı Türk Girişimciler**
İda Chingman Yip, M.A. (Humboldt Universität zu Berlin)**Offshoring ve Göç:**
İstanbul'daki Alman-Türk Çağrı Merkezi Çalışanlarından Ulusaşırı Yaşam Hikâyeleri
Julia Splitt, M.A. (Europa-Universität Viadrina)

11:30 - 13:00 Öğlen Arası

Toplumsal Kuruluşlarla Ulusaşırılığa

Oturum Başkanı: Prof. Dr. Arnd-Michael Nohl (Helmut-Schmidt Universität)

13:00-14:30 **Ulusaşırılık ve Yerelaşırılık Arasında Almanya'daki Aleviler**
Handan Aksünger, M.A. (Universität Münster)**"Uyum" ve "Paralel Toplum" Ötesinde: Ruhr Bölgesi'ndeki İslami Millî Görüş Topluluğu**
Üyesi Yerel bir Cami Cemaatinin Ulusaşırı Yaşamları
Patricia Pielage, M.A. (Ruhr-Universität Bochum)**Ulusaşırı Ağların ve Kimliklerin Berraklaştığı Alanlar Olarak Almanya'daki Türk Spor Dernekleri**
Dr. des. Silvester Stahl (Georg-August-Universität Göttingen)

14:30-15:00 Kahve Arası

Üniversite Mezunları ve Öğrenciler için Almanya Ulusaşırı bir Alan mı?

Oturum Başkanı: Ass. Prof. Dr. Bianca Kaiser (İstanbul Kemberburgaz Üniversitesi)

15:00-17:00 **Bilim İnsanlarının Türkiye'den Almanya'ya Ulusaşırı Hareketi**
Prof. em. Dr.- Ing. Aylâ Neusel (Universität Kassel)**Türkiye Almanya Ulusaşırı Alanda Erasmus Öğrenci Hareketliliği**
Prof. Dr. Uğur Tekin (İstanbul Aydın Üniversitesi)**Ulusun Ötesinde:**
Yüksek Vasıflı BildungsausländerInnen'in Alman Emek Piyasasına Giriş Yolları
Prof. Dr. Arnd-Michael Nohl (Helmut-Schmidt-Universität)**Doğu Bavyera Örneğinde Kırsal Alandaki Akademik Eğitimli Türk Göçmenler**
Dr. Brigitte Moser-Weithmann (Ludwig-Maximilians-Universität München)18:00 Kültürel Çerçeve Programı:
Okuma Aras Ören, Sirkeci Garı**CARŞAMBA**

02.11.2011

**"Eski Yurtta" Yeni Başlangıçlar: (Geriye) Göç ve Ulusaşırılığa**

Oturum Başkanı: Prof. Dr. Hartmut Griese (Leibniz Universität Hannover)

9:00-11:00 **Türkiye'de Ulusaşırı Yaşam Tarzları ve Geri Dönen Göçmenler?**
Ankara ve Antalya'ya Geri Dönen Göçmenler Üzerine Nitel bir Araştırma
Dr. Tatjana Baraulina & Dr. Axel Kreienbrink (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge)**İkinci Nesil Türkiye Kökenlilerin Geriye Göçü**
Alina Neitzert, M.A. (Universität Bremen)**Aile Hikâyesinin Tamamlanması Olarak Yuva'ya Başarılı Dönüş:**
Berlin'deki Türk-Alman Gençlerin Kendilik Anlayışı
Yasemin Soytemel, M.A. (Universität Konstanz)**Türk-Alman İlişkilerinin Yeni Olgusu: Çift Yönlü Göçmenler**
Doç. Dr. Nail Mustafa Alkan (Gazi Üniversitesi)

11:00-11:30 Kahve Arası

Haydi, Türkiye'ye: Yüksek Vasıflıların Göçü

Oturum Başkanı: Prof. Dr. Isabell Diehm (Universität Bielefeld)

11:30-13:00 **Ulusaşırılık Almanya'dan Türkiye'ye Geri Dönen Yüksek Vasıflıların Tarif Etmek İçin Uygun**
bir Kavram mıdır?
Dr. Yaşar Aydın (Hamburgisches WeltWirtschaftsinstitut)**Yüksek Vasıflı Ulusaşırı Göçmenler: Günümüzde Almanya-Türkiye Bağlamında Eğitim**
Biyografilerinin Değişimi
Prof. Dr. Hartmut Griese (Leibniz Universität Hannover)**Almanya'dan İzmir'e Geriye Göç:**
Sebepler, Yaşam Koşulları ve Türk-Alman Ekonomik İlişkilerine Katkısı
Yar. Doç. Dr. Alexander Bürgin (İzmir Ekonomi Üniversitesi)

13:00-14:30 Öğlen Arası

İstanbul Calling: Yüksek Vasıflılar için Ulusaşırı Sosyal bir Alan olarak İstanbul

Oturum Başkanı: Dr. Yaşar Aydın (Hamburgisches WeltWirtschaftsinstitut)

14:30-15:30 **İstanbul Calling: Türk Göç Deneyimli Akademisyenlerin (Ulusaşırı) Göçü**
Prof. Dr. Isabell Diehm & Serpil Polat, M.A. (Universität Bielefeld)**Almanya ve İstanbul arasında (Yüksek) Vasıflı Ulusaşırı Göç: Beklentiler,**
Başarılar ve Hayalkırıklıkları
Yar. Doç. Dr. Burak Güntüş (Trakya Üniversitesi)

15:30-16:00 Değerlendirme ve Tartışma

18:00 Kültürel Çerçeve Programı:
Okuma Zafer Şenocak, Selim Özdoğan, Sirkeci Garı

Internationale Tagung Transnationale Migration am Beispiel Deutschland und Türkei



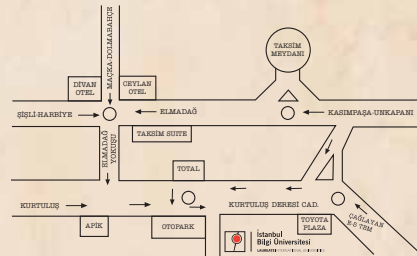
Datum:
31.10.2011 – 2.11.2011

Ort:
Istanbul Bilgi Üniversitesi
Dolapdere Kampüsü, BS-1 Salonu
Kurtuluş Deresi Cad. Yahya Köprüsü Sok. No.1
Beyoğlu-Istanbul

Sprachen: Deutsch, Türkisch
(Simultanübersetzung)

Mit finanzieller Unterstützung von:

Fritz Thyssen Stiftung
für Deutschlandstudien



MONTAG

31.10.2011

10:00-10:20 **Konferenzöffnung**
Dr. Richard Wittmann (Orient-Institut Istanbul)
Claudia Hahn Raabe (Goethe-Institut Istanbul),
Prof. Dr. Remzi Sanver (Istanbul Bilgi Üniversitesi)

10:20-10:40 **Einführung**
Dr. Barbara Pusch (Orient-Institut Istanbul)

Politische Stimmen zur deutsch-türkischen Migration

Moderation: Dr. Richard Wittmann (Orient-Institut Istanbul)

10:40-11:00 **Deutsch-türkische Migration aus türkischer Sicht**
Egemen Bağış (Minister für EU-Angelegenheiten & Hauptverhandlungspartner, Avrupa Birliği Bakanı ve Başmüzakereci) - angefragt

11:00-11:20 **Deutsch-türkische Migration aus deutscher Sicht**
Cornelia Pieper (Staatsministerin im Auswärtigen Amt, Devlet Bakanı) - angefragt

11:20-11:30 **Kaffeepause**

Deutsch-türkische Migration im Überblick

Moderation: Assist. Prof Dr. Pınar Uyan (Istanbul Bilgi Üniversitesi)

11:30-12:30 **Die Migration türkischer StaatsbürgerInnen nach Deutschland**
Prof. Dr. Hacı Halil Uslucan (Stiftung Zentrum für Türkeistudien und Integrationsforschung)

Deutsche MigrantInnen im transnationalen deutsch-türkischen Raum
Assoc. Prof. Dr. Bianca Kaiser (Istanbul Kemberburgaz Üniversitesi)

12:30-14:00 **Mittagessen**

Transnationalität zwischen Schlagwort und Forschungsparadigma

Moderation: Dr. Barbara Pusch (Orient-Institut Istanbul)

14:00-15:30 **Neue Dynamiken inter- und transnationaler Migration:
Herausforderungen und Chancen für Sozialwissenschaft und Politik**
Prof. Dr. Ludger Pries (Ruhr-Universität Bochum)

Die transnationale Perspektive in der Migrationsforschung:

Potentiale und Herausforderungen
Prof. Dr. Janine Dahinden (Université de Neuchâtel)

Transnationalisierung: Offene Fragen und methodologische Innovationen
Prof. Dr. Thomas Faist (Universität Bielefeld)

15:30-16:00 **Kaffeepause**

Theoretische Reflexionen und empirische Ergebnisse aus dem TRANS-NET Projekt

Moderation: Prof. Dr. Thomas Faist (Universität Bielefeld)

16:00-17:00 **Diversität und Wandel transnationaler sozialer Praktiken von türkischen
MigrantInnen in Deutschland**

Dr. Margit Fauser & Dipl.-Soz. Eveline Reisenauer (Universität Bielefeld)

50-jährige Transformation: Der transnationale deutsch-türkische Migrationsraum
Dr. Deniz Sert (Koç Üniversitesi)

Ab 18:00

Kulturelles Rahmenprogramm:
Verleihung des Deutsch-Türkischen Übersetzerpreises Tarabya, Hagia Irene

DIENSTAG

01.11.2011

Facetten transnationalen deutsch-türkischen Lebens I

Moderation: Prof. Dr. Uğur Tekin (Istanbul Aydın Üniversitesi)

9:00-10:00 **Transnationale Staatsbürgerschaft: Deutsch-Türken und die Liberalisierung des Staatsbürgerschaftsregimes**
Prof. Dr. Ayhan Kaya (Istanbul Bilgi Üniversitesi, Malmö Högskola)

Türkischer Migrationshintergrund als Ressource im transnationalen sozialen Raum
Dipl.-Soz. Susanne Becker (Goethe-Universität Frankfurt am Main)

10:00-10:30 **Kaffeepause**

Facetten transnationalen deutsch-türkischen Lebens II

Moderation: Prof. Dr. Ayla Neusel (Universität Kassel)

10:30-11:30 **Transnationalismus in Deutschland: Transnationale türkische UnternehmerInnen**
Ida Chingman Yip, M.A. (Humboldt Universität zu Berlin)

Offshoring und Migration:
Transnationale Biographien deutsch-türkischer Call Center Agents in Istanbul
Julia Splitt, M.A. (Europa-Universität Viadrina)

11:30 - 13:00 **Mittagessen**

Transnationalisierung durch gesellschaftliche Organisationen

Moderation: Prof. Dr. Arnd-Michael Nohl (Helmut-Schmidt-Universität)

13:00-14:30 **AlevitInnen zwischen transnationaler und translokaler Orientierung in Deutschland**
Handan Aksünger, M.A. (Universität Münster)

Jenseits von „Integration“ und „Parallelgesellschaft“: Transnationale Lebenswelten aktiver Mitglieder einer lokalen Moscheegemeinde der Islamischen Gemeinschaft Milli Görüş im Ruhrgebiet
Patricia Pielage, M.A. (Ruhr-Universität Bochum)

Türkische Sportvereine in Deutschland als Kristallisationspunkte transnationaler Netzwerke und Identitäten
Dr. des. Silvester Stahl (Georg-August-Universität Göttingen)

14:30-15:00 **Kaffeepause**

Deutschland als transnationaler Raum für StudentInnen und HochschulabsolventInnen?

Moderation: Ass. Prof. Dr. Bianca Kaiser (Istanbul Kemberburgaz Üniversitesi)

15:00-17:00 **Transnationale Mobilität von WissenschaftlerInnen aus der Türkei nach Deutschland**
Prof. em. Dr.-Ing. Ayla Neusel (Universität Kassel)

Mobilität von ErasmusstudentInnen im transnationalen deutsch-türkischen Raum
Prof. Dr. Uğur Tekin (Istanbul Aydın Üniversitesi)

Jenseits des Nationalen:
Wege hochqualifizierter BildungsausländerInnen in den deutschen Arbeitsmarkt
Prof. Dr. Arnd-Michael Nohl (Helmut-Schmidt-Universität)

Türkische MigrantInnen mit akademischem Hintergrund im ländlichen Raum am Beispiel Niederbayerns
Dr. Brigitte Moser-Weithmann (Ludwig-Maximilians-Universität München)

Ab 18:00 **Kulturelles Rahmenprogramm:**
Lesung Aras Ören, Sirkeci Bahnhof



MITTWOCH

02.11.2011

Neubeginn in der „alten Heimat“?: (Re-)Migration und Transnationalisierung

Moderation: Prof. Dr. Hartmut Griese (Leibniz Universität Hannover)

9:00-11:00 **Transnationale Lebensführung von RemigrantInnen in der Türkei?**
Eine qualitative Untersuchung der türkischen RückkehrerInnen in Ankara und Antalya
Dr. Tatjana Baraulina & Dr. Axel Kreienbrink (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge)

Rückmigration von Türkeiestämmigen der zweiten Generation
Alina Neitzert, M.A. (Universität Bremen)

Triumphale Heimkehr als Vollendung der Familiengeschichte:
Selbstbehauptung türkisch-deutscher Jugendlicher in Berlin
Yasemin Soytemel, M.A. (Universität Konstanz)

Ein neues Faktum der deutsch-türkischen Beziehungen: TransmigrantInnen
Assoc. Prof. Dr. Nail Mustafa Alkan (Gazi Üniversitesi)

11:00-11:30 **Kaffeepause**

Auf in die Türkei: Abwanderung von Hochqualifizierten

Moderation: Prof. Dr. Isabell Diehm (Universität Bielefeld)

11:30-13:00 **Transnationalismus: Ein geeigneter Begriff zur Charakterisierung von Migrationsbewegungen von Hochqualifizierten zwischen Deutschland und der Türkei?**
Dr. Yaşar Aydın (Hamburgisches WeltWirtschaftsinstitut)

Hochqualifizierte Transmigranten: Zum Wandel aktueller Bildungsbiographien im deutsch-türkischen Kontext
Prof. Dr. Hartmut Griese (Leibniz Universität Hannover)

Remigration von Deutschland nach Izmir:
Motive, Lebensumstände und Beiträge zu deutsch-türkischen Wirtschaftsbeziehungen
Assist. Prof. Dr. Alexander Bürgin (Izmir Ekonomi Üniversitesi)

13:00-14:30 **Mittagessen**

Istanbul Calling: Istanbul als transnationaler sozialer Raum für (Hoch-)qualifizierte

Moderation: Dr. Yaşar Aydın (Hamburgisches WeltWirtschaftsinstitut)

14:30-15:30 **Istanbul Calling: (Trans-) Migration von AkademikerInnen mit türkischem Migrationshintergrund**
Prof. Dr. Isabell Diehm & Serpil Polat, M.A. (Universität Bielefeld)

(Hoch-) qualifizierte Transmigration zwischen Deutschland und Istanbul: Erwartungen, Erfolge und Ernüchterungen
Assist. Prof. Dr. Burak Gümüş (Trakya Üniversitesi)

15:30-16:00 **Abschlussdiskussion**

Ab 18:00 **Kulturelles Rahmenprogramm:**
Lesung Zafer Şenocak, Selim Özdoğan, Sirkeci Bahnhof

